

Протокол

№

гр. София, 26.11.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 47
състав, в публично заседание на 26.11.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Катя Аспарухова

при участието на секретаря Евелина Пеева, като разгледа дело номер **11047** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 14.14 ч се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. Д. М. – редовно призован се явява лично.

ОТВЕТНАТА ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН ПРИ ДАБ Г. Г.– редовно призована се представлява от юрк. П. с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, не изпраща представител.

Явява се преводача от хинди В. Г. - редовно призована.

Преводачът: Той не разбира езика хинди, въпреки че е заявил, че говори и интервюто е проведено от колега на този език. От жалбоподателя чрез гугъл преводач успях да разбера, че е имало посредник при провеждане на интервюто. Той говори единствено на бенгалски език. В България няма преводачи от бенгалски език.

Юрк. П.: Да не се дава ход на делото. Моля да ми се предостави възможност да уточня как е проведено интервюто и да уведомя съда преводач от какъв език е необходимо да бъде назначен, тъй като от бенгалски няма преводачи в България. Моля да имате предвид, че на регистрационния лист той е отбелязал, че разбира хинди. Тогава не е имало друг, който да му е съдействал при превода.

Преводачът запита на хинди жалбоподателя дали разбира превода, жалбоподателят отрече. Запитан дали разбира английски, той също отрече.

СЪДЪТ намира, че ход на делото не може да бъде даден и

ОПРЕДЕЛИ:

НЕ ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ОТЛАГА И НАСРОЧВА същото за 21.01.2025г. от 14.20ч., за която дата и час страните уведомени.

Жалбоподателят да бъде призован.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на юрк. П. да се свърже с преводача Б., провел интервюто с жалбоподателя за да се уточни дали е имало друго лице, което е правилно паралелен превод, така както той твърди.

Да се изплати възнаграждение на преводача за извършения превод в днешното съдебно заседание от бюджета на съда, за което да се издаде РКО за сумата от 40 лв.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.21 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: